

PORTABLE NOSTALGIA RADIO WITH DAB+/FM,
BLUETOOTH, USB & AUX
RADIO VINTAGE AUTONOME AVEC DAB+/FM,
BLUETOOTH, USB & AUX
NOSTALGIERADIO MIT DAB+/FM, BLUETOOTH,
USB & AUX
NOSTALGIE RADIO MET DAB+/FM, BLUETOOTH,
USB & AUX
BLUETOOTH VINTAGE RADIO CON DAB+/FM,
BLUETOOTH, USB & AUX

MODELS:

FREESOUND-VR30BL-DAB

CØDE: 10-5612

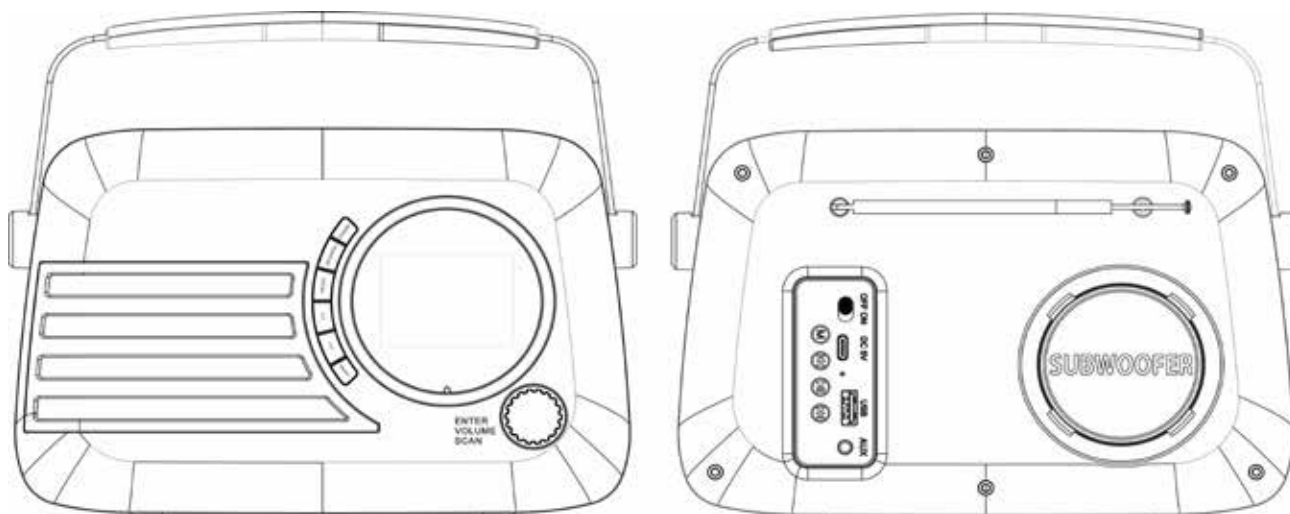
FREESOUND-VR40BK-DAB

CØDE: 10-5613



USER MANUAL - p. 2
MANUEL D'UTILISATION- p. 5
BEDIENUNGSANLEITUNG- p. 8
HANDLEIDING- p. 10
Manual de usuario- p. 12
Manual de utilizare- p. 14
Manuale d'uso - p. 16
Manual do usuário- p. 18
Instrukcja obsługi- p. 20
Användarmanual- p. 22

PRODUCT PRESENTATION



RECHARGEABLE VINTAGE RADIOS WITH DAB+/FM, BLUETOOTH, USB & AUX INSTRUCTION MANUAL

PLEASE READ THE MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

CE In accordance with the requirements of CE standards

The product is for indoor use only

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND DANGER WARNINGS

- All safety instructions and warnings must be adhered to. They are part of the manual and must be kept with the manual.
- The appliance is approved for operation in dry, closed rooms only . Do not operate the device nearby water, such as in bathrooms or nearby swimming pools.
- The appliance may not be exposed to extreme temperatures ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) in operation.
- The appliance may not be subjected to strong vibrations or heavy mechanical strain.
- The appliance may not be exposed to excessive moisture (due to dripping or sprayed water, for example).
- Do not place any recipients filled with liquids, such as glasses or vases, on top of or directly next to the appliance. They could fall over, causing water to enter the appliance. Never pour out liquids above the appliance. Do not place any small objects, such as coins or paper clips, on the appliance since they could fall inside the appliance.
- Never place the appliance on an unstable or movable surface. Persons could be injured or the appliance damaged by it falling down.
- Do not place any naked flames such as those of burning candles on or next to the appliance.
- Only use the appliance in a moderate climate, not in tropical environments.

Contents of the carton

- 1x vintage radio
- 1x USB-C charger lead
- 1x 3.5mm AUX lead
- 1x manual

RECOMMENDATIONS FOR BATTERIES



This symbol indicates that used batteries should not be disposed of with household waste but deposited in separate collection points for recycling.

WARNING

Danger of explosion if battery is incorrectly placed. Only replace by the same or equivalent type.

Keep new and old batteries out of the reach of children.

If the battery compartment doesn't close properly, stop using the product and keep it out of the reach of children.

BEFORE FIRST USE CHARGE THE BATTERY

Plug the mini-USB connector of the USB charging lead into the 5V DC socket on the rear panel of the radio and the other end into a suitable USB port or a mains adaptor.

NOTE: Please shut down the power switch after you have finished using the system.

IMPORTANT NOTE ON LITHIUM-ION BATTERIES

1. *PRIOR to using the unit for the first time, please charge fully the battery*
2. *Charge the battery regularly after each use. Don't wait until it is discharged!*
3. *DON'T allow the battery to discharge completely, otherwise it will lose 20% of its capacity or even be totally damaged! If the voltage becomes too low, the internal circuits are not powered anymore and it will become impossible to recharge the battery!*
4. *If you don't use the unit for a longer period of time, it is recommended to charge it at 40% of its capacity and check/charge it once per month.*

**** BATTERIES ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY ****

We cannot be held responsible for damaged batteries further to the non-observance of these basic rules.

PRODUCT DESCRIPTION

Button Name	Description	
STANDBY	Stand by	Short press to switch the radio on
	Radio ON	Short press to switch into standby mode: displays the time and date In alarm mode, short press once to turn off the current alarm. The alarm will continue to sound at the same time the next day if you don't turn it off.
MENU/INFO	DAB/FM mode	Short press to show the current channel information Long press to enter into DAB/FM menu. Press the ""ENTER"" knob to confirm the selection; in the menu interface, short press the menu button to return to last menu
PRESET	DAB/FM mode	Storing radio stations: Short press to display all available radio stations. Rotate the "VOLUME" knob to select a station that you want to store Long press the "VOLUME" button to store this station in the built-in memory. If the radio station has already been stored, the radio station information will be displayed directly. If it has not yet been stored, the storage place will be displayed as being empty. You can store up to 30 radio stations Select a stored radio station: Long press to display the stored stations. Rotate the "ENTER/VOLUME/SCAN" knob to select a station and press this knob to confirm the selection
CH-	DAB/FM mode	previous channel
CH+	DAB/FM mode	next channel
ALARM	Alarm set up	Short press to enter the alarm settings
"ENTER VOLUME SCAN"	ENTER	Short press to confirm a setting or selection
	VOLUME	Clockwise rotation to increase the volume Counterclockwise rotation to decrease the volume In "MENU" interface: clockwise rotation to return to the next selection Counterclockwise rotation to go to the previous selection
	SCAN	In FM/DAB mode: long press to recall a stored station
Power on/off switch		Power on/ power off
M	mode	Short press to switch the music source: FM-BLUETOOTH-USB-AUX-DAB-FM
Play/Pause/BT pairing	USB mode	Play/pause
	BT mode	Short press: play/pause Long press: disconnect Bluetooth
	DAB mode	Short press: MUTE
	FM mode	Short press: MUTE

Skip + / Next	USB mode	Short press: next track Long press: fast forward through the music files
	BT mode	Short press: next track
Skip - / Back	USB mode	Short press: last track Long press: Fast rewind through the music files
	BT mode	Short press: last track

SET UP DATE AND TIME

Long press the "INFO/MENU" button. The system settings are displayed on the screen. Press the "ENTER/VOLUME/SCAN" button to enter into the system set up. Rotate this knob until "Time" is displayed. Press the ENTER button. Rotate the ENTER knob to set the time and date. Press the button to confirm the set time and date, and confirm the setting.

SET UP THE ALARM

Press the ALARM button. Rotate the "ENTER/VOLUME/SCAN" knob to select the alarm number (1 or 2). Press the knob again. If the Alarm is set to OFF, rotate the knob to set it to "ON". Press the ENTER/VOLUME/SCAN knob. Rotate the knob to set up the alarm time, duration (15s/30s/45s/60s/90s), source (Buzzer/FM/DAB/USB), frequency (daily/once/weekends/weekdays) and volume. Rotate this knob to select and press it to confirm the selection.

PAIRING THE SPEAKER WITH A BLUETOOTH ENABLED DEVICE

Keep the speaker and the Bluetooth device within 1m of each other during the pairing process. Press the "M" button on the rear panel to select Bluetooth mode. Press the PLAY/PAUSE/PAIR button on the rear panel to enable the Bluetooth search function of the radio. Activate the Bluetooth function on your mobile phone. Select "FREESOUND-VR30BL-DAB" or "FREESOUND-VR40BK-DAB" (depending on your model) in the list of found devices. If a previously paired device is within the range when the speaker is turned ON, the speaker will connect to it automatically.

USING AS A WIRED SPEAKER

To use the speaker as a wired device, plug one end of the 3.5 auxiliary lead into the AUX jack on the back panel of the unit and the other end into your device or computer's headphone jack. Use the volume control to set the desired volume.

USB PLAYER

Insert a USB device into the USB port on the rear panel to play music stored on the drive. The radio will automatically play songs from the USB. Use button (⏮) to switch to previous song, button (▶) to control play and pause the music, button (⏭) to switch to next song.

FM RADIO

For best reception, extend the FM antenna. You may need to adjust or position the antenna for certain stations. Use knob ENTER/VOLUME/SCAN to tune the FM stations

SPECIFICATIONS

Ref	FREESOUND-VR30BL-DAB	FREESOUND-VR40BK-DAB
Output power	30W	40W
Transmission frequency	2402-2480MHz	
Max. RF output power:	-0.08dBm	
FM band	87.5-108MHz	
Input power	5V= 1A 5W via USB-C	
Battery	Lithium 3.7V= 2000mAh	
Dimensions	210 x 80 x 160mm	
Weight	0.64kg	

Correct disposal of the product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

RADIOS VINTAGE AUTONOME AVEC DAB+/FM, BLUETOOTH, USB & AUX

MANUEL D'INSTRUCTION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

 En conformité avec les exigences de la norme CE

 Utilisation uniquement à l'intérieur

- Lire attentivement le manuel avant la première mise en service et le conserver pour référence ultérieure.
- Utiliser uniquement à l'intérieur dans une pièce sèche et fermée . Ne pas utiliser à proximité d'eau tel que dans une salle de bains ou à proximité d'une piscine.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes ($<5^{\circ}\text{C}$ / $>35^{\circ}\text{C}$) pendant le fonctionnement.
- Tenir à l'abri des vibrations fortes et des contraintes mécaniques.
- Tenir à l'abri de l'humidité extrême (due à de l'eau pulvérisée p.ex.)
- Ne pas poser de récipients remplis de liquides tels que des verres ou des vases, sur ou à proximité immédiate de l'appareil. Ils risquent de tomber et de déverser le liquide dans l'appareil. Ne jamais verser de liquides au-dessus de l'appareil.
- Ne pas placer de petits objets tels que des pièces ou des trombones sur l'appareil car ils risquent de tomber à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas placer de flamme ouverte telle qu'une bougie sur ou à côté de l'appareil.

Contenu du carton

- 1x radio DAB+
- 1x cordon 3,5mm pour brancher une source AUX
- 1x cordon USB pour charger la batterie
- 1x manuel

RECOMMANDATIONS POUR LES BATTERIES

 Ce pictogramme indique que les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais déposées dans des points de collecte séparés pour être recyclées.

AVERTISSEMENT

Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne remplacer que par le même type ou un type équivalent. Ne pas ingérer la pile. Danger de brûlure chimique.

Conserver les piles neuves et usées hors de portée des enfants.

Si le compartiment pile ne se ferme pas correctement, cesser d'utiliser le produit et tenir hors de portée des enfants.

En cas de doute concernant le fait que les piles pourraient avoir été avalées ou introduites dans une partie quelconque du corps, consulter immédiatement un médecin

CHARGER LA BATTERIE

Branchez la fiche mini-USB du cordon fourni sur la prise USB 5Vdc au dos de l'appareil et l'autre extrémité sur un appareil ou un adaptateur secteur approprié.

NOTE : Eteignez la radio après utilisation.

NOTE IMPORTANTE CONCERNANT DES BATTERIES AU LITHIUM

1. AVANT la première utilisation, chargez complètement la batterie.

2. Rechargez la batterie régulièrement après chaque utilisation sans attendre qu'elle soit déchargée.

3. NE JAMAIS laisser décharger complètement la batterie sous peine de perdre 20 % de sa capacité, voir sa perte totale!

Si la tension devient trop faible, le circuit interne n'est plus alimenté et il sera impossible de recharger la batterie !

4. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée, il est recommandé de charger la batterie à 40% et de la vérifier/charger une fois par mois. La durée de vie de la batterie dépend du bon suivi de ces conseils.

**** LES BATTERIES NE SONT PAS GARANTIES ****

NOUS DÉCLINONS TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DES BATTERIES ENDOMMAGÉES PRÉMATURÉMENT SUITE AU NON-RESPECT DE CES RÈGLES DE BASE.

DESCRIPTION

Nom du bouton		Description
STANDBY	En Veille	Appui court pour allumer la radio
	Radio allumée	Appui court pour passer en mode veille : affichage de l'heure et de la date En mode alarme, une pression courte permet d'éteindre l'alarme en cours. L'alarme continuera à sonner à la même heure le lendemain si vous ne l'éteignez pas.
MENU/INFO	Mode DAB/FM	Appui court pour afficher les informations sur la chaîne en cours
PRESET	Mode DAB/FM	Mémorisation des stations radio : Appuyez brièvement sur la touche pour afficher toutes les stations radio disponibles. Tournez le bouton "VOLUME" pour sélectionner la station que vous souhaitez mémoriser. Appuyez longuement sur le bouton "VOLUME" pour mémoriser cette station dans la mémoire intégrée. Si la station de radio a déjà été mémorisée, les informations relatives à la station de radio s'affichent directement. Si elle n'a pas encore été mémorisée, l'espace de stockage s'affiche comme étant vide. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations de radio Sélectionnez une station de radio mémorisée : Appuyez longuement pour afficher les stations mémorisées. Tournez le bouton "ENTER/VOLUME/SCAN" pour sélectionner une station et appuyez sur ce bouton pour confirmer la sélection.
CH-	Mode DAB/FM	Station précédente
CH+	Mode DAB/FM	Station suivante
ALARM	Réglage de l'alarme	Appuyez brièvement pour régler l'alarme
ENTER VOLUME SCAN	ENTER	Appui court pour confirmer un réglage ou une sélection
	VOLUME	Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume Rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume
		Dans l'interface "MENU" : rotation dans le sens des aiguilles d'une montre pour revenir à la sélection suivante Rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour revenir à la sélection précédente
	SCAN	En mode FM/DAB : pression longue pour sélectionner une station
Interrup- teur M/A		Mise sous tension/hors tension
M	Mode	Une pression courte permet de changer de source musicale : FM-BLUETOOTH-USB-AUX-DAB-FM
Play/Pause/ BT pairing	Mode USB	Lecture/pause
	Mode BT	Appui court : lecture/pause Appui long : déconnexion du Bluetooth
	Mode DAB	Appui court : Coupure du son
	Mode FM	Appui court : Coupure du son
Skip + / Next	Mode USB	Appui court : piste suivante Appui long : avance rapide dans les fichiers de musique
	Mode BT	Appui court : piste suivante
Skip - / Back	Mode USB	Appui court : piste précédente Appui long : retour rapide dans les fichiers de musique
	Mode BT	Appui court : piste précédente

RÉGLER LA DATE ET L'HEURE

Appuyez longuement sur la touche "INFO/MENU". Les réglages du système s'affichent à l'écran. Appuyez sur le bouton rotatif "ENTER/VOLUME/SCAN" pour accéder aux réglages du système. Tournez ce bouton jusqu'à ce que "Time" s'affiche. Appuyez sur le bouton "ENTER/VOLUME/SCAN". Tournez le bouton "ENTER/VOLUME/SCAN" pour régler l'heure et la date. Appuyez sur le bouton pour confirmer le réglage de l'heure et de la date, puis confirmez le réglage en appuyant sur "ENTER/VOLUME/SCAN".

RÉGLAGE DE L'ALARME

Appuyez sur la touche ALARM. Tournez le bouton "ENTER/VOLUME/SCAN" pour sélectionner le numéro de l'alarme (1 ou 2). Appuyez à nouveau sur le bouton. Si l'alarme est réglée sur OFF, tournez le bouton pour la régler sur "ON". Appuyez sur le bouton ENTER/VOLUME/SCAN. Tournez le bouton pour régler l'heure de l'alarme, sa durée (15s/30s/45s/60s/90s), sa source (Buzzer/FM/DAB/USB), sa fréquence (quotidien/une fois/week-end/jours de la semaine) et son volume. Pour chaque réglage, tournez ce bouton pour sélectionner et appuyez dessus pour confirmer la sélection.

SYNCHRONISER LA RADIO AVEC UN APPAREIL BLUETOOTH

Placez la radio et la source Bluetooth à une distance de 1m maximum l'un de l'autre. Appuyez sur le bouton "M" à l'arrière pour sélectionner le mode Bluetooth. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE/PAIR à l'arrière pour activer la fonction de recherche Bluetooth de la radio. Activez la fonction Bluetooth sur votre téléphone portable. Sélectionnez "FREESOUND-VR30BL-DAB" ou "FREESOUND-VR40BK-DAB" (en fonction de votre modèle) dans la liste des appareils trouvés. Si un appareil déjà synchronisé se trouve à proximité lorsque la radio est mise sous tension, l'appareil se connecte automatiquement.

UTILISATION FILAIRE

Branchez la fiche jack 3,5mm sur la prise AUX IN à l'arrière de l'appareil et l'autre côté sur la fiche casque de votre appareil ou ordinateur. Réglez le volume avec le bouton VOLUME.

LECTEUR USB

Insérez un périphérique USB dans le port USB pour lire la musique stockée sur le lecteur. La radio jouera automatiquement les chansons de la clé USB. Utilisez le bouton (⏮) pour passer à la chanson précédente, le bouton (⏭) pour contrôler la lecture et la pause de la musique, le bouton (⏮) pour passer à la chanson suivante.

RADIO FM

Pour une meilleure réception FM, étirez l'antenne et orientez-la en fonction de la station.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Ref	FREESOUND-VR30BL-DAB	FREESOUND-VR40BK-DAB
Puissance musicale	30W	40W
Bande de fréquence BT	2402-2480MHz	
Puissance d'émission RF max.	-0.08dBm	
Bande FM	87.5-108MHz	
Tension d'entrée	5V= 1A 5W via USB-C	
Batterie	Lithium 3.7V= 2000mAh	
Dimensions	210 x 80 x 160mm	
Poids	0.64kg	

Mise au Rebut correcte du Produit



Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.

RETRO RADIOS MIT DAB+/UKW, BLUETOOTH, USB & AUX

BEDIENUNGSANLEITUNG

Zeichenerklärung

 Entspricht den Richtlinien der CE

 Nur für Innengebrauch

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Garantie gilt nicht, wenn die Schäden durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstanden sind. Wir übernehmen für den daraus entstandenen Schaden keine Haftung.
- Das Gerät darf nur in trockenen, geschlossenen Räumen benutzt werden . Nicht in Wassernähe wie Badezimmer oder am Swimmingpool benutzen.
- Das Gerät vor extremen Temperaturen schützen ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$)
- Das Gerät vor starken Erschütterungen und schwerer mechanischer Belastung schützen.
- Das Gerät vor starker Feuchtigkeit schützen (z.B. vor Tropf- bzw. Sprühwasser)
- Niemals auf eine instabile oder bewegliche Fläche stellen. Das Gerät kann beim Fallen Personen verletzen und schweren Schaden nehmen.
- Kein offenes Feuer wie brennende Kerzen auf oder neben das Gerät stellen.
- Das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen, nicht in tropischer Umgebung benutzen.

Verpackungsinhalt:

- 1x Retro Radio
- 1x 3,5mm Klinkenkabel zum Anschluss an ein AUX Gerät
- 1x USB Kabel zum Aufladen der Batterie
- 1x Bedienungsanleitung

HINWEISE FÜR BATTERIEN



Dieses Zeichen weist darauf hin, dass verbrauchte Batterien und Akkus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern zu separaten Sammelstellen für das Recycling gebracht werden müssen.

WARNUNG

Bei falsch eingesetzter Batterie besteht Explosionsgefahr. Batterie nur durch eine gleichwertige ersetzen.

Nicht die Batterie verschlucken. Es besteht die Gefahr von chemischen Verbrennungen.

Alte und neue Batterie von Kindern fernhalten. Wenn das Batteriefach nicht richtig schließt, darf das Gerät nicht mehr benutzt und muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

AUFLADEN DES AKKUS

Mini-USB Stecker des mitgelieferten USB Ladekabels an die 5VDC USB-Buchse auf der Rückseite des Geräts anschließen und das andere Ende in einen USB Port bzw. einen geeigneten Netzadapter stecken.

HINWEIS: Bitte schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus.

ACHTUNG! FÜR GERÄTE MIT LITHIUM-ION-BATTERIEN

1. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME BITTE DIE BATTERIE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN.

2. Nach jedem Gebrauch die Batterie aufladen. Nicht warten bis die Batterie entladen ist!

3. NIEMALS die Batterie vollständig entladen. Dadurch verliert sie 20% ihrer Kapazität und kann sogar unwiderruflichen Schaden nehmen! Unter einem gewissen Spannungspegel werden die Schaltungen nicht mehr versorgt und die Batterie kann dann gar nicht mehr aufgeladen werden.

4. Bei längerem Nichtgebrauch sollte die Batterie auf 40% ihrer Kapazität aufgeladen und einmal im Monat geprüft bzw. nachgeladen werden. Bitte befolgen Sie diese Hinweise, um die Batterie lange in gutem Zustand zu erhalten

**** BATTERIEN SIND VOM GARANTIEANSPRUCH AUSGESCHLOSSEN ****

WIR ÜBERNEHMEN KEINE HAFTUNG FÜR BATTERIEN, DIE DURCH DIE NICHTBEACHTUNG DIESER GRUNDREGELN SCHADEN GENOMMEN HABEN.

BEDIENELEMENTE

Name		Beschreibung
STANDBY	Stand by	Kurz drücken, um das Radio einzuschalten
	Radio EIN	Kurz drücken, um in den Standby-Modus zu wechseln: Zeigt Uhrzeit und Datum an Im Alarmmodus einmal kurz drücken, um den aktuellen Alarm auszuschalten. Wenn Sie ihn nicht ausschalten, ertönt der Alarm am nächsten Tag zur gleichen Zeit weiter.
MENU/INFO	DAB/FM Modus	Kurz drücken, um die Kanalinformationen anzuzeigen Lange drücken, um das DAB/FM-Menü aufzurufen. Drücken Sie die „ENTER“-Taste, um die Auswahl zu bestätigen. Drücken Sie in der Menüoberfläche kurz die Menütaste, um zum letzten Menü zurückzukehren.
PRESET	DAB/FM Modus	Radiosender speichern: Kurz drücken, um alle verfügbaren Radiosender anzuzeigen. Drehen Sie den Lautstärkeregler, um einen Sender auszuwählen, den Sie speichern möchten. Drücken Sie die Lautstärketaste lange, um diesen Sender im eingebauten Speicher zu speichern. Wenn der Radiosender bereits gespeichert wurde, werden die Radiosenderinformationen direkt angezeigt. Wenn er noch nicht gespeichert wurde, wird der Speicherplatz als leer angezeigt. Sie können bis zu 30 Radiosender speichern. Einen gespeicherten Radiosender auswählen: Langes Drücken, um die gespeicherten Sender anzuzeigen. Drehen Sie den Knopf „ENTER/VOLUME/SCAN“, um einen Sender auszuwählen, und drücken Sie diesen Knopf, um die Auswahl zu bestätigen.
CH-	DAB/FM Modus	vorheriger Kanal
CH+	DAB/FM Modus	nächster Kanal
ALARM	Alarm einstellen	Kurz drücken, um die Alarmeinstellungen aufzurufen
"ENTER VOLUME SCAN"	ENTER	Kurz drücken, um eine Einstellung oder Auswahl zu bestätigen
	VOLUME	Drehen im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen Drehen gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern
		In der „MENU“-Schnittstelle: Drehen im Uhrzeigersinn, um zur nächsten Auswahl zurückzukehren Drehen gegen den Uhrzeigersinn, um zur vorherigen Auswahl zu gelangen
	SCAN	Im FM/DAB-Modus: lange drücken, um einen gespeicherten Sender abzurufen
Ein-/ Ausschalter		Einschalten/Ausschalten
M	Modus	Kurz drücken zum Umschalten der Musikquelle: FM-BLUETOOTH-USB-AUX-DAB-FM
Play/Pause/ BT-Kopplung	USB Modus	Play/Pause
	BT Modus	Kurz drücken: Wiedergabe/Pause Lang drücken: Bluetooth trennen
	DAB Modus	Kurz drücken: STUMM
	FM Modus	Kurz drücken: STUMM
Skip + / Weiter	USB Modus	Kurz drücken: nächster Titel Lang drücken: Schneller Vorlauf durch die Musikdateien
	BT Modus	Kurz drücken: nächster Titel
Skip - / Zurück	USB Modus	Kurz drücken: letzter Titel Lang drücken: Schneller Rücklauf durch die Musikdateien
	BT Modus	Kurz drücken: letzter Titel

DATUM UND UHRZEIT EINSTELLEN

Drücken Sie lange auf die Taste „INFO/MENU“. Die Systemeinstellungen werden auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie die Taste „ENTER/VOLUME/SCAN“, um in die Systemeinstellungen zu gelangen. Drehen Sie diesen Knopf, bis „Time“ angezeigt wird. Drücken Sie die Taste ENTER. Drehen Sie den Knopf ENTER, um Uhrzeit und Datum einzustellen. Drücken Sie die Taste, um die eingestellte Uhrzeit und das Datum zu bestätigen und die Einstellung zu bestätigen.

WECKER EINSTELLEN

Drücken Sie die ALARM-Taste. Drehen Sie den Knopf „ENTER/VOLUME/SCAN“, um die Alarmnummer (1 oder 2) auszuwählen. Drücken Sie den Knopf erneut. Wenn der Alarm auf „OFF“ eingestellt ist, drehen Sie den Knopf, um ihn auf „ON“ zu stellen. Drücken Sie den Knopf „ENTER/VOLUME/SCAN“. Drehen Sie den Knopf, um Alarmzeit, Dauer (15 s/30 s/45 s/60 s/90 s), Quelle (Summer/FM/DAB/USB), Häufigkeit (täglich/einmalig/Wochenenden/Werktage) und Lautstärke einzustellen. Zum Einstellen den Knopf DREHEN, zum Bestätigen der Einstellung den Knopf DRÜCKEN.

VERBINDUNG DES RADIOS MIT EINEM BLUETOOTH-FÄHIGEN GERÄT

Das Radio und das Bluetooth-fähige Gerät innerhalb von 1m Entfernung aufstellen. Drücken Sie die Taste „M“ auf der Rückseite, um den Bluetooth-Modus auszuwählen. Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE/PAIR auf der Rückseite, um die Bluetooth-Suchfunktion des Radios zu aktivieren. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Mobiltelefon. Wählen Sie „FREESOUND-VR30BL-DAB“ oder „FREESOUND-VR40BK-DAB“ (je nach Modell) in der Liste der gefundenen Geräte. Wenn sich beim Einschalten des Lautsprechers ein zuvor gekoppeltes Gerät in Reichweite befindet, stellt der Lautsprecher automatisch eine Verbindung zu diesem her.

ANSCHLUSS EINES AUX GERÄTS (VERWENDUNG ALS KABELGEBUNDENER LAUTSPRECHER)

Schließen Sie den 3,5mm Klinkenstecker an die AUX IN Buchse auf der Rückseite des Lautsprechers an und stecken Sie das andere Ende in den Kopfhörerausgang Ihres Geräts oder Computers.

USB-PLAYER

Stecken Sie ein USB-Gerät in den USB-Anschluss auf der Rückseite, um auf dem Laufwerk gespeicherte Musik abzuspielen. Das Radio spielt automatisch Lieder vom USB-Gerät ab. Verwenden Sie die Taste (⏮), um zum vorherigen Lied zu wechseln, die Taste (▶||), um die Wiedergabe zu steuern und die Musik anzuhalten, und die Taste (⏭), um zum nächsten Lied zu wechseln.

UKW RADIO

Für einen optimalen Empfang ziehen Sie die UKW-Antenne aus. Für bestimmte Sender müssen Sie die Antenne möglicherweise ausrichten.

TECHNISCHE DATEN

Art.-Nr.	FREESOUND-VR30BL-DAB	FREESOUND-VR40BK-DAB
Ausgangsleistung	30W	40W
Übertragungsfrequenz	2402-2480MHz	
Max. HF-Ausgangsleistung:	-0.08dBm	
FM-Band	87,5-108 MHz	
Eingangsleistung	5V ≍ 1A 5W über USB-C	
Lithiumbatterie	3,7 V ≍ 2000 mAh	
Abmessungen	210 x 80 x 160 mm	
Gewicht	0,64 kg	

Ornungsgemäße Entsorgung des Geräts



Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.

RETRO RADIOS MET DAB+/FM, BLUETOOTH, USB & AUX**HANDLEIDING**

CE Voldoet aan de Europese CE richtlijnen



Alléén voor gebruik binnenshuis

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- EN RISICOWAARSCHUWINGEN

- Het apparaat is goedgekeurd voor gebruik in droge, gesloten ruimtes alleen . Niet het apparaat in de buurt van water, zoals in de badkamer of zwembaden gebruiken.
- Het toestel tijdens de werking niet aan extreme temperaturen blootstellen ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$).
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan sterke trillingen of zware mechanische belasting.
- Plaats het apparaat nooit op een instabiele of beweegbare ondergrond. Mensen kunnen gewond raken of het apparaat wordt beschadigd door het vallen.
- Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen op of naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat alleen in een gematigd klimaat, niet in een tropische omgeving.

Verpakkingsinhoud:

- 1x Bluetooth radio
- 1x 3,5mm Jack kabel om een AUX toestel aan te sluiten
- 1x USB oplaadkabel
- 1x handleiding

ADVIES VOOR BATTERIJEN

Dit symbool geeft aan dat gebruikte batterijen en accu's niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid, maar moeten worden gedeponneerd in gescheiden inzamel punten voor recycling.

WAARSCHUWING

Er is explosiegevaar als de batterij verkeerd is geplaatst. Alleen vervangen door hetzelfde of een vergelijkbaar type. Slik de batterij niet in. Gevaar voor chemische brandwonden.

Houd nieuwe en oude batterijen buiten het bereik van kinderen. Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten het bereik van kinderen. Als u twijfelt of de batterijen zijn ingeslikt of in een ander deel van het lichaam zijn ingebracht, neem dan onmiddellijk contact op met een arts

OPLADEN VAN DE BLUETOOTH LUIDSPREKER

Steek de mini USB connector van de USB oplaadkabel in de 5V USB connector op het achterpaneel van de radio en het andere uiteinde in een geschikte USB port of lichtnetadapter.

OPMERKING: Na gebruik het systeem uitschakelen.

VOOR APPARATEN DIE LITHIUM-ION BATTERIJEN BEVATTEN

1. **ALVORENS** u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, laad de batterij geheel op.
2. Laad de batterij na elk gebruik regelmatig op. Wacht niet tot het is ontladen!
3. **NOOIT de batterij volledig ontladen!** Anders verliest het 20% van zijn capaciteit of is het zelfs volledig beschadigd! Als de spanning te laag wordt, worden de interne circuits niet meer gevoed en het is onmogelijk om de batterij opnieuw op te laden!
4. Als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt, **LAAD DE BATTERIJ TOT 40% VAN HAAR CAPACITEIT OP** en controleer / laad ze eenmaal per maand.

De levensduur van de batterij is afhankelijk van het naleven van deze aanbevelingen.

**** BATTERIJEN ZIJN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE ****

WIJ ZIJN NIET AANSPRAKELIJK VOOR BESCHADIGDE BATTERIJEN ALS GEVOLG VAN HET NIET NALEVEN VAN DEZE BASISREGELS.

BEDIENINGSELEMENTEN

Toets		Beschrijving
STANDBY	Stand by	Kort indrukken om de radio in te schakelen
	Radio ON	Kort indrukken om in standby modus te schakelen: toont tijd en datum In de alarmmodus: druk één keer kort om het huidige alarm uit te schakelen. De wekker blijft de volgende dag op dezelfde tijd afgaan als je hem niet uitzet.
MENU/INFO	DAB/FM mode	Kort indrukken om de huidige kanaalinformatie weer te geven Lang indrukken om het DAB/FM-menu te openen. Druk op de knop ""ENTER"" om de selectie te bevestigen; Druk in de menu-interface kort op de menu-knop om terug te keren naar het laatste menu
	DAB/FM mode	Radiozenders opslaan: : Kort indrukken om alle beschikbare radiozenders weer te geven. Draai aan de "volume"-knop om een zender te selecteren die u wilt opslaan. Druk lang op de "volume"-knop om deze zender in het ingebouwde geheugen op te slaan. Als het radiostation al is opgeslagen, wordt de informatie over het radiostation direct weergegeven. Als het nog niet is opgeslagen, wordt de opslagplaats als leeg weergegeven. U kunt maximaal 30 radiozenders opslaan Selecteer een opgeslagen radiozender: Lang indrukken om de opgeslagen zenders weer te geven. Draai aan de knop "ENTER/VOLUME/SCAN" om een station te selecteren en druk op deze knop om de selectie te bevestigen
CH-	DAB/FM mode	vorig kanaal
CH+	DAB/FM mode	volgend kanaal
ALARM	Alarm set up	Kort indrukken om de alarminstellingen te openen
"ENTER VOLUME SCAN"	ENTER	Kort indrukken om een instelling of selectie te bevestigen
	VOLUME	Rotatie met de klok mee om het volume te verhogen Rotatie tegen de klok in om het volume te verlagen
		In de "MENU" interface: Rechtsom draaien om terug te keren naar de volgende selectie Rotatie tegen de klok in om naar de vorige selectie te gaan
Power on/off switch	SCAN	In FM/DAB-modus: lang indrukken om een opgeslagen zender op te roepen
		Aan-/uitzetten
M	mode	Kort indrukken om van muziekbron te wisselen: FM-BLUETOOTH-USB-AUX-DAB-FM
Play/Pause/BT pairing	USB mode	Play/pauze
	BT mode	Kort indrukken: afspelen/pauzeren Lang indrukken: Bluetooth verbreken
	DAB mode	Kort indrukken: DEMPEN
	FM mode	Kort indrukken: DEMPEN
Skip + / Next	USB mode	Kort indrukken: volgende nummer Lang indrukken: snel vooruit door de muziekbestanden
	BT mode	Kort indrukken: volgende nummer
Skip - / Back	USB mode	Kort indrukken: laatste nummer Lang indrukken: Snel terugspoelen door de muziekbestanden
	BT mode	Kort indrukken: laatste nummer

DATUM EN TIJD INSTELLEN

Druk lang op de knop "INFO/MENU". De systeeminstellingen worden op het scherm weergegeven. Druk op de knop "ENTER/VOLUME/SCAN" om naar de systeeminstellingen te gaan. Draai deze knop totdat "Tijd" wordt weergegeven. Druk op de ENTER-knop. Draai aan de ENTER-knop om de tijd en datum in te stellen. Druk op de knop om de instelling te bevestigen.

ALARM INSTELLEN

Druk op de ALARM-knop. Draai aan de knop "ENTER/VOLUME/SCAN" om het alarmnummer (1 of 2) te selecteren. Druk nogmaals op de knop. Als het alarm is ingesteld op UIT, draai dan aan de knop om het op "AAN" te zetten. Druk op de ENTER/VOLUME/SCAN-knop. Draai aan de knop om de alarmtijd, duur (15s/30s/45s/60s/90s), bron (zoemer/FM/DAB/USB), frequentie (dagelijks/eenmalig/weekends/weekdagen) en volume in te stellen. Draai aan deze knop om te selecteren en druk erop om de selectie te bevestigen.

VERBINDING VAN DE LUIDSPREKER MET EEN BLUETOOTH TOESTEL

Houd de luidspreker en het Bluetooth-apparaat tijdens het koppelingsproces binnen 1 meter van elkaar. Druk op de "M"-knop op het achterpaneel om de Bluetooth-modus te selecteren. Druk op de PLAY/PAUSE/PAIR-knop op het achterpaneel om de Bluetooth-zoekfunctie van de radio in te schakelen. Activeer de Bluetooth-functie op uw mobiele telefoon. Selecteer "FREESOUND-VR30BL-DAB" of "FREESOUND-VR40BK-DAB" (afhankelijk van uw model) in de lijst met gevonden apparaten. Als een eerder gekoppeld apparaat zich binnen het bereik bevindt wanneer de luidspreker wordt ingeschakeld, zal de luidspreker verbinding maken met het automatisch.

GEBRUIK ALS BEDRADE LUIDSPREKER (AUX AANSLUITING)

Sluit een eind van de 3,5mm AUX kabel op de AUX jack op het boven paneel aan en het ander eind op de hoofdtelefoon jack van uw toestel of computer.

USB PLAYER

Plaats een USB-apparaat in de USB-poort op het achterpaneel om muziek af te spelen die op de schijf is opgeslagen. De radio speelt automatisch nummers af vanaf de USB. Gebruik knop (⏮) om naar het vorige nummer te gaan, knop (▶) om het afspelen te regelen en de muziek te pauzeren, knop (⏭) om naar het volgende nummer te gaan.

FM RADIO

Voor optimale ontvangst heel de FM antenne uittrekken en naar de gewenste radiozender uitrichten.

SPECIFICATIES

Best.-nr.	FREESOUND-VR30BL-DAB	FREESOUND-VR40BK-DAB
Uitgangsvermogen	30W	40W
Transmissiefrequentie	2402-2480MHz	
Max. RF-uitgangsvermogen:	-0.08dBm	
FM-band	87,5-108 MHz	
Ingangsvermogen	5V = 1A 5W via USB-C	
Lithiumbatterij	3,7 V = 2000 mAh	
Afmetingen	210 x 80 x 160 mm	
Gewicht	0,64 kg	

Correcte verwijdering van dit product



Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelssystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuveilige recycling zorgen.

RADIO VINTAGE AUTONOMA CON DAB+/FM, BLUETOOTH, USB & AUX

Manual de instrucciones

EXPLICACION DE LOS SIMBOLOS



Conforme con los requisitos de la norma CE



Este producto, es adecuado solo para uso en interiores

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea atentamente este manual que contiene informaciones importantes de la instalación, uso y mantenimiento de este equipo.
- Utilizar solo en interiores, en una sala seca y cerrada. No utilizar cerca del agua como puede ser un lavabo o cerca de una piscina.
- No exponga el equipo a temperaturas extremas (<5°C />35°C) ni almacenado ni durante su funcionamiento.
- Proteger el equipo de vibraciones fuertes tensiones mecánicas.
- No coloque recipientes con líquidos encima o en las proximidades del equipo, ya que se puede verter el líquido dentro del equipo y producir daños materiales y con riesgo de descarga eléctrica a personas. Jamás vierta líquido encima del equipo.
- No colocar pequeños objetos ya que pueden introducirse dentro del equipo. Puede provocar un incendio o una electrocución. Si un líquido u objeto penetra dentro del equipo, desenchufe inmediatamente el enchufe de la corriente y contacte con un especialista.
- No coloque ninguna llama tal y como una vela por ejemplo, cerca del equipo.
- No colocar el aparato en un lugar blando, tal como una alfombra o colchón.

Contenido del embalaje

- 1 radio DAB+
- 1 cable de 3,5 mm para conectar una fuente AUX
- 1x cable USB para cargar la batería
- 1x manual

RECOMENDACIONES PARA BATERIAS



Este símbolo indica que las baterías usadas no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben depositarse en puntos de recolección separados para su reciclaje..

ADVERTENCIA

Peligro de explosión si la batería está mal colocada. Reemplace solo por el mismo tipo o equivalente.

Mantenga las pilas nuevas y viejas fuera del alcance de los niños.

Si el compartimiento de la batería no cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.

CARGAR LA BATERÍA

Conecte la clavija mini-USB suministrada a la toma USB 5Vdc en la parte trasera del equipo y la otra extremidad a un equipo o adaptador de corriente apropiado.

NOTA: Apague el equipo después de su uso.

RECORDATORIO: PRODUCTOS QUE CONTIENEN BATERÍAS

- **ANTES** del primer uso, **cargue COMPLETAMENTE la batería SIN INTERRUPCIONES.**
- Recargue regularmente la batería después de cada uso, sin esperar a que estas se descargue
- **NUNCA** permita que la batería **se descargue por completo.** La batería no soporta una descarga profunda y perderá su capacidad de carga, además, porque la corriente que necesitará durante la carga, será tan elevada que es probable que dañe el circuito de alimentación y o la alimentación del equipo.
- Si no va a utilizar el producto durante un tiempo prolongado, es **OBLIGATORIO** verificar y cargar la batería al 100% al menos una vez al mes, si no respeta estas instrucciones, dañara irreversiblemente la batería.

La duración de la batería depende en buena parte de que siga estos consejos de utilización.

**** LAS BATERIAS NO ESTAN CUBIERTAS POR LA GARANTIA****

No aceptamos ninguna responsabilidad por baterías dañadas prematuramente debido al incumplimiento de estas reglas básicas.

BOTÓN		DESCRIPCIÓN
STANDBY	Stand by	Pulsación corta para encender el equipo
	Radio encendida	Pulsación corta para pasar del modo en espera: Indicación de la hora y de la fecha En modo alarma, una presión corta permite apagar la alarma en curso. La alarma volverá a sonar a la misma hora al día siguiente si no es apagada.
MENU/INFO	DAB/FM mode	Presión corta para indicar las informaciones de la cadena en curso Long press to enter into DAB/FM menu. Press the ""ENTER"" knob to confirm the selection; in the menu interface, short press the menu button to return to last menu
PRESET	DAB/FM mode	Memorización de emisoras de radio: Apriete brevemente en la tecla para indicar las emisoras de radio disponibles. Gire el botón "volume" para seleccionar la emisora que desea memorizar. Apriete largamente en el botón "volume" para memorizar esta emisora en la memoria integrada. Si la emisora de radio ya ha sido memorizada, las informaciones relativas a la emisora de radio se indican directamente. Si esta no ha sido todavía memorizada, el espacio de almacenaje aparece como vacío. Puede memorizar hasta 30 estaciones de radio Seleccione una emisora de radio memorizada: Apriete continuamente para ver las emisoras memorizadas. Gire el botón "ENTER/VOLUME/SCAN" para seleccionar una emisora y apriete en este botón para confirmar la selección.
CH-	Modo DAB/FM	Emisora anterior
CH+	Modo DAB/FM	Emisora siguiente
ALARM	Ajuste de la alarma	Apriete brevemente para ajustar la alarma
"ENTER VOLUME SCAN"	ENTER	Apriete brevemente para confirmar u ajuste o una selección
	VOLUME	Rotación en el sentido horario para aumentar el volumen Rotación en sentido anti horario para bajar el volumen
		En el interface "MENU" : Rotación en sentido anti horario para volver a la selección anterior
	SCAN	En modo FM/DAB : presión larga para seleccionar una emisora
Power on/off switch		Encendido/Apagado
M	mode	Una presión corta permite cambiar la fuente musical: FM-BLUETOOTH-USB-AUX-DAB-FM
Play/Pause/BT pairing	USB mode	Lectura/pausa
	BT mode	Presión corta: lectura/pausa Presión larga : Desconexión del Bluetooth
	DAB mode	Presión corta: Corte de sonido
	FM mode	Presión corta: Corte de sonido
Skip + / Next	USB mode	Presión corta: Pista siguiente Presión larga : Avance rápido dentro de la canción
	BT mode	Presión corta: Pista siguiente
Skip - / Back	USB mode	Presión corta: Pista siguiente Presión corta: Pista anterior
	BT mode	Presión corta: Pista anterior

ESTABLECER LA FECHA Y LA HORA

Mantenga presionado el botón "INFO/MENÚ". La configuración del sistema se muestra en la pantalla. Presione el botón giratorio "ENTER/VOLUME/SCAN" para acceder a la configuración del sistema. Gire esta perilla hasta que aparezca "Hora". Presione el botón "ENTER/VOLUME/SCAN". Gire la perilla "ENTER/VOLUME/SCAN" para configurar la hora y la fecha. Presione el botón para confirmar la configuración de hora y fecha, luego confirme la configuración presionando "ENTER/VOLUME/SCAN".

CONFIGURACIÓN DE ALARMA

Presione el botón ALARMA. Gire la perilla "ENTER/VOLUME/SCAN" para seleccionar el número de alarma (1 o 2). Presione el botón nuevamente. Si la alarma está configurada en APAGADO, gire la perilla para configurarla en "ENCENDIDO". Presione el botón ENTRAR/VOLUMEN/ESCANEAR. Gire el mando para configurar la hora de la alarma, la duración (15 s/30 s/45 s/60 s/90 s), la fuente (Buzzer/FM/DAB/USB), la frecuencia (diariamente/una vez/fin de semana).días de la semana) y su volumen. Para cada configuración, gire esta perilla para seleccionar y presiónela para confirmar la selección.

SINCRONIZAR LA RADIO CON UN DISPOSITIVO BLUETOOTH

Coloque la radio y la fuente Bluetooth a una distancia máxima de 1 m entre sí. Presione el botón "M" en la parte posterior para seleccionar el modo Bluetooth. Presione el botón PLAY/PAUSE/PAIR en la parte trasera para activar la función de búsqueda Bluetooth de la radio. Active la función Bluetooth en su teléfono móvil. Seleccione "FREESOUND-VR30BL-DAB" o "FREESOUND-VR40BK-DAB" (según su modelo) de la lista de dispositivos encontrados. Si hay un dispositivo ya sincronizado cerca cuando la radio está encendida, el dispositivo se conectará automáticamente.

USO CON CABLE

Conecte el conector de 3,5 mm a la toma AUX IN en la parte posterior del dispositivo y el otro lado al conector para auriculares de su dispositivo o computadora. Ajuste el volumen con la perilla VOLUME.

LECTOR USB

Inserte un dispositivo USB en el puerto USB para reproducir música almacenada en el reproductor. La radio reproducirá automáticamente canciones desde la unidad USB. Utilice el botón (◀) para saltar a la canción anterior, el botón (▶) para controlar la reproducción y pausa de la música, el botón (▶▶) para saltar a la siguiente canción.

RADIO FM

Para obtener la mejor recepción de FM, extienda la antena e inclínela según la estación.

CARACTERISTICA

Ref .	FREESOUND-VR30BL-DAB	FREESOUND-VR40BK-DAB
Potencia de música	30W	40W
Banda de frecuencia BT	2402-2480MHz	
Potencia máxima de transmisión de RF	-0.08dBm	
Banda FM	87,5-108 MHz	
Voltaje de entrada	5V = 1A 5W via USB-C	
Batería de litio	3,7 V = 2000 mAh	
Dimensiones	210 x 80 x 160 mm	
Dimensiones	0,64 kg	

ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO



Este símbolo significa que este aparato no debe desecharse como residuo doméstico en ningún país de la Comunidad Europea para evitar daños al medio ambiente y a la salud humana. Deben eliminarse de manera responsable para promover la reutilización de materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección vigentes o comuníquese con el minorista donde compró el dispositivo. Pueden recuperar este dispositivo para su reciclaje ecológico.

RADIO VINTAGE REÎNCĂRCABIL CU DAB+/FM, BLUETOOTH, USB & AUX

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

 În conformitate cu cerințele standardului CE.

 Produsul este destinat doar utilizării în interior

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTE PRIVIND PERICOLELE

- Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare și să îl păstrați pentru consultări ulterioare.
- Instrucțiuni importante privind siguranța și avertismente privind pericolele
- Dispozitivul poate fi utilizat doar în încăperi uscate și închise . Nu utilizați aparatul în apropierea apei, cum ar fi băi sau lângă piscine.
- Aparatul nu trebuie expus la temperaturi extreme ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) în timpul funcționării.
- Aparatul nu trebuie expus la vibrații puternice sau la solicitări mecanice grele.
- Aparatul nu trebuie expus la umezeală excesivă (de exemplu, din cauza picăturilor sau a apei pulverizate).
- Nu puneți niciodată aparatul pe o suprafață instabilă sau mobilă. Vă puteți accidenta sau aparatul poate să cadă pe jos și se deteriorează.
- Nu puneți pe sau lângă aparat surse cu flacără deschisă, cum ar fi lumânările aprinse.
- Utilizați aparatul doar într-un climat moderat, nu în medii tropicale.

RECOMANDĂRI PENTRU BATERII

 Acest simbol indică faptul că bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci depozitate în puncte de colectare separate pentru reciclare.

AVERTIZARE

Pericol de explozie dacă bateria este plasată incorect. Înlocuiți doar cu același tip sau cu un tip echivalent.

Nu lăsați bateriile noi și vechi la îndemâna copiilor.

Dacă compartimentul pentru baterii nu se închide corect, opriți utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.

CONȚINUTUL CUTIEI

- 1x radio vintage
- 1x cablu de incarcare USB
- 1x cablu AUX 3.5mm
- 1x manual de instructiuni

INCARCAREA DIFUZORULUI BLUETOOTH

Conectați conectorul mini-USB al cablului de incarcare USB la mufa 5V DC de pe panoul din spate al radioului și celălalt capăt al cablului la un port USB adecvat sau într-un alimentator USB de rețea.

NOTĂ: Vă rugăm să opriți comutatorul de alimentare după ce ați terminat de utilizat sistemul.

ATENȚIONARE: PRODUSE CARE CONȚIN BATERII LITIU-ION

1. ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL PENTRU PRIMA DATĂ, VĂ RUGĂM ÎNCĂRCAȚI COMPLET BATERIA.

2. ÎNCĂRCAȚI BATERIA ÎN MOD REGULAT DUPĂ FIECARE UTILIZARE. NU AȘTEPTAȚI PÂNĂ CÂND ESTE DESCĂRCATĂ!

3. NU PERMITEȚI CA BATERIA SĂ SE DESCARCE COMPLET, în caz contrar își va pierde 20% din capacitate sau va fi deteriorată total! Dacă tensiunea pe baterie scade prea mult, circuitele interne nu mai sunt alimentate și va fi imposibil de reîncărcat bateria!

4. Dacă nu utilizați unitatea pentru o perioadă mai lungă de timp, este recomandat să încărcați bateria la 40% din capacitatea acesteia și să o verificați/încărcați o dată pe lună.

Durata de viață a bateriei depinde de respectarea acestor recomandări.

**** BATERIILE NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE ****

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea bateriilor în urma nerespectării acestor reguli de bază.

Buton		Descriere
STANDBY	Stand by	Apăsați scurt pentru a porni radioul
	Radio ON	Apăsare scurtă pentru a comuta în modul de așteptare: afișează ora și data în modul alarmă, apăsați scurt o dată pentru a opri alarma curentă. Alarma va continua să sune la aceeași oră a doua zi dacă nu o dezactivați.
MENU/INFO	DAB/FM mode	Apăsați scurt pentru a afișa informațiile despre canalul curent. Apăsați lung pentru a intra în meniul DAB/FM. Apăsați butonul "ENTER" pentru a confirma selecția; în interfața de meniu, apăsați scurt butonul de meniu pentru a reveni la ultimul meniu.
PRESET	DAB/FM mode	Stocarea posturilor radio: Apăsați scurt pentru a afișa toate posturile radio disponibile. Rotiți butonul "volum" pentru a selecta un post pe care doriți să îl stocați. Apăsați lung butonul "volum" pentru a stoca acest post în memoria încorporată. Dacă postul de radio a fost deja stocat, informațiile postului de radio vor fi afișate direct. Dacă nu a fost încă stocat, locul de depozitare va fi afișat ca fiind gol. Puteți stoca până la 30 de posturi de radio. Selectați un post de radio memorat: Apăsați lung pentru a afișa posturile memorate. Rotiți butonul "ENTER/VOLUME/SCAN" pentru a selecta un post și apăsați acest buton pentru a confirma selecția.
CH-	DAB/FM mode	Canalul anterior
CH+	DAB/FM mode	Canalul următor
ALARM	Alarm set up	Apăsați scurt pentru a accesa setările alarmei
"ENTER VOLUME SCAN"	ENTER	Apăsați scurt pentru a confirma o setare sau o selecție
	VOLUME	Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a crește volumul Rotiți în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce volumul
		În interfața "MENU": Rotire în sensul acelor de ceasornic pentru a reveni la următoarea selecție Rotire în sens invers acelor de ceasornic pentru a trece la selecția anterioară
		SCAN În modul FM/DAB: apăsați lung pentru a reapela un post memorat
Power on/off switch		Pornire/oprire
M	mode	Apăsați scurt pentru a comuta sursa de muzică: FM-BLUETOOTH-USB-AUX-DAB-FM
Play/Pause/BT pairing	USB mode	Redare/pauză
	BT mode	Apăsare scurtă: redare/pauză Apăsare lungă: deconectați Bluetooth
	DAB mode	Apăsare scurtă: MUTE
	FM mode	Apăsare scurtă: MUTE
Skip + / Next	USB mode	Apăsare scurtă: melodia următoare Apăsare lungă: derulare rapidă înainte prin fișierele muzicale
	BT mode	Apăsare scurtă: melodia următoare
Skip - / Back	USB mode	Apăsare scurtă: ultima piesă Apăsare lungă: derulează rapid înapoi fișierele muzicale
	BT mode	Apăsare scurtă: ultima piesă

SETARE DATĂ ȘI ORĂ

Apăsați lung butonul "INFO/MENU". Setările sistemului sunt afișate pe ecran. Apăsați butonul "ENTER/VOLUME/SCAN" pentru a intra în configurarea sistemului. Rotiți acest buton până când se afișează „Oră”. Apăsați butonul ENTER. Rotiți butonul ENTER pentru a seta ora și data. Apăsați butonul pentru a confirma ora și data setate și confirmați setarea.

SETARE ALARMĂ

Apăsați butonul ALARMĂ. Rotiți butonul „ENTER/VOLUME/SCAN” pentru a selecta numărul alarmei (1 sau 2). Apăsați din nou butonul. Dacă alarma este setată pe OFF, rotiți butonul pentru a o seta pe „ON”. Apăsați butonul ENTER/VOLUME/SCAN. Rotiți butonul pentru a seta ora alarmei, durata (15s/30s/45s/60s/90s), sursa (Buzzer/FM/DAB/USB), frecvența (zilnic/o dată/weekend/zile lucrătoare) și volumul. Rotiți acest buton pentru a selecta și apăsați-l pentru a confirma selecția.

CONECTAREA DIFUZORULUI LA UN DISPOZITIV BLUETOOTH COMPATIBIL

Țineți difuzorul și dispozitivul Bluetooth la o distanță de 1 m unul de celălalt în timpul procesului de asociere. Apăsați butonul „M” de pe panoul din spate pentru a selecta modul Bluetooth. Apăsați butonul PLAY/PAUSE/PAIR de pe panoul din spate pentru a activa funcția de căutare Bluetooth a radioului. Activați funcția Bluetooth pe telefonul dvs. mobil. Selectați „FREESOUND-VR30BL-DAB” sau „FREESOUND-VR40BK-DAB” (în funcție de modelul dvs.) din lista de dispozitive găsite. Dacă un dispozitiv asociat anterior se află în raza de acțiune când difuzorul este pornit, difuzorul se va conecta la aceasta automat.

UTILIZAREA RADIOULUI CA DIFUZOR

Pentru a utiliza difuzorul ca dispozitiv cu fir, conectați un capăt al cablului auxiliar 3.5 în mufa AUX de pe panoul din spate al unității și celălalt capăt în mufa pentru căști a dispozitivului sau a computerului. Utilizați controlul volumului pentru a seta volumul dorit.

PLAYER USB

Introduceți un dispozitiv USB în portul USB de pe panoul din spate pentru a reda muzica stocată pe unitate. Radioul va reda automat melodii de pe USB. Folosiți butonul (⏮) pentru a comuta la melodia anterioară, butonul (⏭) pentru a controla redarea și întrerupeți muzica, butonul (⏭) pentru a comuta la melodia următoare.

FUNCTIA FM

Pentru o recepție optimă, extindeți antena FM. Este posibil să fie necesar să reglați sau să poziționați antena pentru anumite posturi.

Folosiți butonul ENTER/VOLUME/SCAN pentru a acorda posturile FM

SPECIFICAȚII

Ref	FREESOUND-VR30BL-DAB	FREESOUND-VR40BK-DAB
Putere de ieșire	30W	40W
Frecvența de transmisie	2402-2480MHz	
Putere de ieșire RF max	-0.08dBm	
Bandă FM	87.5-108MHz	
Putere de intrare	5V= 1A 5W via USB-C	
Baterie	Lithium 3.7V= 2000mAh	
Dimensiuni	210 x 80 x 160mm	
Greutate	0.64kg	

Reciclarea corectă a acestui produs



Simbolul alăturat indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se recyclează împreună cu deșeurile menajere. Pentru a preveni un posibil pericol față de mediul înconjurător sau față de sănătatea dumneavoastră din cauza reciclării necontrolate a deșeurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de deșeuri și să îl reciclați în mod responsabil. Reciclarea controlată a aparatelor de uz casnic joacă un rol vital în refolosirea, recuperarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

RADIO VINTAGE RICARICABILI CON DAB+/FM, BLUETOOTH, USB E AUX

MANUALE DI ISTRUZIONI

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE E DI CONSERVARLO PER RIFERIMENTO FUTURO.



In conformità con i requisiti delle norme CE



Il prodotto è solo per uso interno

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE DI PERICOLO

- È necessario rispettare tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. Fanno parte del manuale e devono essere conservati insieme al manuale.
- L'apparecchio è omologato solo per il funzionamento in ambienti chiusi e asciutti. Non utilizzare il dispositivo in prossimità di acqua, ad esempio nei bagni o nelle vicinanze di piscine.
- Durante il funzionamento l'apparecchio non deve essere esposto a temperature estreme ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$).
- L'apparecchio non deve essere sottoposto a forti vibrazioni o a forti sollecitazioni meccaniche.
- L'apparecchio non deve essere esposto a umidità eccessiva (ad esempio a causa di gocciolamenti o spruzzi d'acqua).
- Non posizionare recipienti pieni di liquidi, come bicchieri o vasi, sopra o direttamente accanto all'apparecchio. Potrebbero cadere e causare l'ingresso di acqua nell'apparecchio. Non versare mai liquidi sopra l'apparecchio. Non posizionare piccoli oggetti, come monete o graffette, sull'apparecchio poiché potrebbero cadere all'interno dell'apparecchio.
- Non posizionare mai l'apparecchio su una superficie instabile o mobile. La caduta potrebbe causare lesioni alle persone o danni all'apparecchio.
- Non posizionare fiamme libere, come quelle di candele accese, sopra o accanto all'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo in un clima moderato, non in ambienti tropicali.

Contenuto della scatola

- 1 radio d'epoca
- 1x cavo di ricarica USB-C
- 1 cavo AUX da 3,5 mm
- 1x manuale

RACCOMANDAZIONI PER LE BATTERIE



Questo simbolo indica che le batterie usate non devono essere smaltite con i rifiuti domestici ma depositate in punti di raccolta separati per il riciclaggio.

AVVERTIMENTO

Pericolo di esplosione se la batteria è posizionata in modo errato. Sostituirla solo con lo stesso tipo o equivalente.

Tenere le batterie nuove e vecchie fuori dalla portata dei bambini.

Se il vano batteria non si chiude correttamente, smettere di utilizzare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO CARICARE LA BATTERIA

Collega il connettore mini-USB del cavo di ricarica USB alla presa da 5 V CC sul pannello posteriore della radio e l'altra estremità a una porta USB adatta o a un adattatore di rete.

NOTA: spegnere l'interruttore di alimentazione dopo aver finito di utilizzare il sistema.

NOTA IMPORTANTE SULLE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

1. *PRIMA di utilizzare l'unità per la prima volta, caricare completamente la batteria*
2. *Caricare regolarmente la batteria dopo ogni utilizzo. Non aspettare finché non viene scaricato!*
3. *NON lasciare che la batteria si scarichi completamente, altrimenti perderà il 20% della sua capacità o addirittura si danneggerà completamente! Se la tensione diventa troppo bassa i circuiti interni non verranno più alimentati e diventerà impossibile ricaricare la batteria!*
4. *Se non si utilizza l'unità per un lungo periodo di tempo, si consiglia di caricarla al 40% della sua capacità e di controllarla/ caricarla una volta al mese.*

**** LE BATTERIE NON SONO COPERTE DA GARANZIA ****

Non possiamo essere ritenuti responsabili per batterie danneggiate a seguito della mancata osservanza di queste regole fondamentali.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Nome del pulsante		Descrizione
STANDBY	Stand by	Premere brevemente per accendere la radio
	Radio accesa	Pressione breve per passare alla modalità standby: visualizza l'ora e la data In modalità sveglia, premere brevemente una volta per disattivare la sveglia corrente. Se non la disattivi, la sveglia continuerà a suonare alla stessa ora il giorno successivo.
MENU/INFO	Modalità DAB/FM	Premere brevemente per mostrare le informazioni sul canale corrente Premere a lungo per accedere al menu DAB/FM. Premere la manopola "ENTER" per confermare la selezione; nell'interfaccia del menu, premere brevemente il pulsante menu per tornare all'ultimo menu
PRESET	Modalità DAB/FM	Memorizzazione delle stazioni radio: premere brevemente per visualizzare tutte le stazioni radio disponibili. Ruotare la manopola "volume" per selezionare una stazione che si desidera memorizzare. Premere a lungo il pulsante "volume" per memorizzare questa stazione nella memoria incorporata. Se la stazione radio è già stata memorizzata, le informazioni sulla stazione radio verranno visualizzate direttamente. Se non è ancora stato memorizzato, il luogo di archiviazione verrà visualizzato come vuoto. È possibile memorizzare fino a 30 stazioni radio Selezionare una stazione radio memorizzata: Premere a lungo per visualizzare le stazioni memorizzate. Ruotare la manopola "ENTER/VOLUME/SCAN" per selezionare una stazione e premere questa manopola per confermare la selezione
CH-	Modalità DAB/FM	canale precedente
CH+	Modalità DAB/FM	canale successivo
ALARM	Allarme impostato	Premere brevemente per accedere alle impostazioni della sveglia
"ENTER VOLUME SCAN"	ENTER	Premere brevemente per confermare un'impostazione o una selezione
	VOLUME	Rotazione in senso orario per aumentare il volume Rotazione in senso antiorario per diminuire il volume Nell'interfaccia "MENU": Rotazione in senso orario per tornare alla selezione successiva Rotazione in senso antiorario per tornare alla selezione precedente
	SCAN	In modalità FM/DAB: premere a lungo per richiamare una stazione memorizzata
Power on/ off switch		Accensione/spegnimento
M	Modalità	Premere brevemente per cambiare la sorgente musicale: FM-BLUETOOTH-USB-AUX-DAB-FM
Play/Pause/ BT pairing	Modalità USB	Play/pausa
	Modalità Bluetooth	Pressione breve: riproduzione/pausa Pressione prolungata: disconnessione Bluetooth
	DAB mode	Pressione breve: MUTE
	Modalità FM	Pressione prolungata: MUTE
Skip + / Next	Modalità USB	Pressione breve: brano successivo Pressione prolungata: avanzamento veloce tra i file musicali
	Modalità Bluetooth	Pressione breve: brano successivo

Skip - / Back	Modalità USB	Pressione breve: ultimo brano Pressione prolungata: riavvolgimento rapido dei file musicali
	Modalità Bluetooth	Short press: last track

IMPOSTARE DATA E ORA

Premere a lungo il pulsante "INFO/MENU". Le impostazioni del sistema vengono visualizzate sullo schermo. Premere il pulsante "ENTER/VOLUME/SCAN" per accedere alla configurazione del sistema. Ruotare questa manopola finché non viene visualizzato "Time". Premere il pulsante INVIO. Ruotare la manopola ENTER per impostare l'ora e la data. Premere il pulsante per confermare l'ora e la data impostate e confermare l'impostazione.

IMPOSTA L'ALLARME

Premere il pulsante ALLARME. Ruotare la manopola "ENTER/VOLUME/SCAN" per selezionare il numero dell'allarme (1 o 2). Premere nuovamente la manopola. Se l'allarme è impostato su OFF, ruotare la manopola per impostarlo su "ON". Premere la manopola ENTER/VOLUME/SCAN. Ruotare la manopola per impostare l'ora della sveglia, la durata (15s/30s/45s/60s/90s), la sorgente (Buzzer/FM/DAB/USB), la frequenza (giornaliera/una volta/fine settimana/giorni feriali) e il volume. Ruotare questa manopola per selezionare e premerla per confermare la selezione.

ASSOCIAZIONE DELL'ALTOPARLANTE A UN DISPOSITIVO ABILITATO BLUETOOTH

Mantenere l'altoparlante e il dispositivo Bluetooth entro 1 metro l'uno dall'altro durante il processo di accoppiamento. Premere il pulsante "M" sul pannello posteriore per selezionare la modalità Bluetooth. Premere il pulsante PLAY/PAUSE/PAIR sul pannello posteriore per abilitare la funzione di ricerca Bluetooth della radio. Attiva la funzione Bluetooth sul tuo cellulare. Selezionare "FREESOUND-VR30BL-DAB" o "FREESOUND-VR40BK-DAB" (a seconda del modello) nell'elenco dei dispositivi trovati. Se un dispositivo precedentemente associato si trova nel raggio d'azione quando l'altoparlante è acceso, l'altoparlante si collegherà automaticamente.

UTILIZZO COME ALTOPARLANTE CABLATO

Per utilizzare l'altoparlante come dispositivo cablato, collegare un'estremità del cavo ausiliario da 3,5 al jack AUX sul pannello posteriore dell'unità e l'altra estremità al jack per cuffie del dispositivo o del computer. Utilizzare il controllo del volume per impostare il volume desiderato.

LETTORE USB

Inserire un dispositivo USB nella porta USB sul pannello posteriore per riprodurre la musica memorizzata sull'unità. La radio riprodurrà automaticamente i brani dall'USB. Utilizzare il pulsante (⏮) per passare al brano precedente, il pulsante (▶) per controllare la riproduzione e mettere in pausa la musica, il pulsante (⏭) per passare al brano successivo.

FM RADIO

Per una migliore ricezione, estendere l'antenna FM. Potrebbe essere necessario regolare o posizionare l'antenna per alcune stazioni.

Utilizzare la manopola ENTER/VOLUME/SCAN per sintonizzare le stazioni FM

SPECIFICHE

Rif	FREESOUND-VR30BL-DAB	FREESOUND-VR40BK-DAB
Potenza in uscita	30W	40W
Frequenza di trasmissione	2402-2480MHz	
Potenza di uscita RF mass.	-0.08dBm	
Banda FM	87.5-108MHz	
Potenza in ingresso	5V= 1A 5W via USB-C	
Batteria al litio	Litio 3.7V= 2000mAh	
Dimensioni	210 x 80 x 160mm	
Peso	0.64kg	

Corretto smaltimento del prodotto



Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il tuo dispositivo usato, utilizza i sistemi di restituzione e ritiro o contatta il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto. Possono portare questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

RÁDIOS VINTAGE RECARREGÁVEIS COM DAB+/FM, BLUETOOTH, USB E AUX**MANUAL DE INSTRUÇÕES**

LEIA O MANUAL COM ATENÇÃO E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA.

 De acordo com os requisitos das normas CE

 O produto é apenas para uso interno

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA E AVISOS DE PERIGO

- Todas as instruções e avisos de segurança devem ser respeitados. Eles fazem parte do manual e devem ser mantidos junto com o manual.
- O aparelho está aprovado para funcionar apenas em ambientes fechados e secos. Não opere o dispositivo próximo à água, como em banheiros ou piscinas próximas.
- O aparelho não pode ser exposto a temperaturas extremas ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) durante o funcionamento.
- O aparelho não pode ser submetido a fortes vibrações ou esforços mecânicos pesados.
- O aparelho não pode ser exposto a humidade excessiva (devido a gotas ou salpicos de água, por exemplo).
- Não coloque recipientes cheios de líquidos, como copos ou jarras, em cima ou diretamente ao lado do aparelho. Eles podem cair, fazendo com que a água entre no aparelho. Nunca derrame líquidos sobre o aparelho. Não coloque objetos pequenos, como moedas ou cliques de papel, sobre o aparelho, pois podem cair dentro do aparelho.
- Nunca coloque o aparelho sobre uma superfície instável ou móvel. As pessoas podem ficar feridas ou o aparelho pode ser danificado se este cair.
- Não coloque chamas abertas, como velas acesas, sobre ou próximo ao aparelho.
- Utilize o aparelho apenas em climas moderados e não em ambientes tropicais.

CONTEÚDO DA CAIXA

- 1x rádio vintage
- 1x cabo de carregador USB-C
- 1 cabo AUX de 3,5 mm
- 1 manual

RECOMENDAÇÕES PARA BATERIAS

 Este símbolo indica que as baterias usadas não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim depositadas em pontos de recolha separados para reciclagem.

AVISO

Perigo de explosão se a bateria for colocada incorretamente. Substitua apenas pelo mesmo tipo ou equivalente.

Mantenha as pilhas novas e velhas fora do alcance das crianças.

Se o compartimento da bateria não fechar corretamente, pare de usar o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO, CARREGUE A BATERIA

Conecte o conector mini-USB do cabo de carregamento USB na tomada 5V DC no painel traseiro do rádio e a outra extremidade em uma porta USB adequada ou em um adaptador de rede.

NOTA: Desligue o botão liga / desliga depois de terminar de usar o sistema.

NOTA IMPORTANTE SOBRE BATERIAS DE ÍON DE LÍTIO

1. *ANTES de usar a unidade pela primeira vez, carregue totalmente a bateria*
 2. *Carregue a bateria regularmente após cada utilização. Não espere até que seja descarregado!*
 3. *NÃO deixe a bateria descarregar completamente, caso contrário ela perderá 20% de sua capacidade ou até mesmo ficará totalmente danificada!*
- Se a tensão ficar muito baixa, os circuitos internos não serão mais alimentados e será impossível recarregar a bateria!*
4. *Se não utilizar o aparelho por um longo período de tempo, é recomendável carregá-lo a 40% de sua capacidade e verificá-lo/ carregá-lo uma vez por mês.*

**** AS BATERIAS NÃO SÃO COBERTAS PELA GARANTIA ****

Não podemos ser responsabilizados por baterias danificadas devido à não observância destas regras básicas.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Nome do botão	Descrição	
STANDBY	Stand by	Pressione rapidamente para ligar o rádio
	Radio ON	Pressione rapidamente para entrar no modo de espera: exibe a hora e a data No modo de alarme, pressione rapidamente uma vez para desligar o alarme atual. O alarme continuará a soar no mesmo horário no dia seguinte se você não desligá-lo.
MENU/INFO	DAB/FM mode	Pressione rapidamente para mostrar as informações do canal atual Pressione longamente para entrar no menu DAB/FM. Pressione o botão "ENTER" para confirmar a seleção; na interface do menu, pressione rapidamente o botão de menu para retornar ao último menu
PRESET	DAB/FM mode	Armazenando estações de rádio: Pressione rapidamente para exibir todas as estações de rádio disponíveis. Gire o botão "volume" para selecionar uma estação que deseja armazenar. Pressione longamente o botão "volume" para armazenar esta estação na memória interna. Se a estação de rádio já tiver sido armazenada, as informações da estação de rádio serão exibidas diretamente. Se ainda não tiver sido armazenado, o local de armazenamento será exibido como vazio. Você pode armazenar até 30 estações de rádio Selecione uma estação de rádio armazenada: Pressione longamente para exibir as estações armazenadas. Gire o botão "ENTER/VOLUME/SCAN" para selecionar uma estação e pressione este botão para confirmar a seleção
CH-	DAB/FM mode	canal anterior
CH+	DAB/FM mode	próximo canal
ALARM	Alarm set up	Pressione rapidamente para entrar nas configurações de alarme
"ENTER VOLUME SCAN"	ENTER	Pressione rapidamente para confirmar uma configuração ou seleção
	VOLUME	Rotação no sentido horário para aumentar o volume Rotação no sentido anti-horário para diminuir o volume Na interface "MENU": rotação no sentido horário para retornar à próxima seleção Rotação no sentido anti-horário para ir para a seleção anterior
		SCAN
Power on/off switch		Ligar/desligar
M	mode	Pressione rapidamente para mudar a fonte da música: FM-BLUETOOTH-USB-AUX-DAB-FM
Play/Pause/BT pairing	USB mode	reproduzir/pausar
	BT mode	Toque curto: reproduzir/pausar Pressão longa: desconecta o Bluetooth
	DAB mode	Toque curto: MUTE
	FM mode	Toque curto: MUTE
Skip + / Next	USB mode	Toque curto: próxima faixa Pressão longa: avanço rápido nos arquivos de música
	BT mode	Toque curto: próxima faixa
Skip - / Back	USB mode	Toque curto: última faixa Pressão longa: Retrocesso rápido nos arquivos de música
	BT mode	Toque curto: última faixa

CONFIGURAR DATA E HORA

Pressione longamente o botão "INFO/MENU". As configurações do sistema são exibidas na tela. Pressione o botão "ENTER/VOLUME/SCAN" para entrar na configuração do sistema. Gire este botão até que "Time" seja exibido. Pressione o botão ENTER. Gire o botão ENTER para definir a hora e a data. Pressione o botão para confirmar a hora e a data definidas e confirmar a configuração.

CONFIGURAR O ALARME

Pressione o botão ALARME. Gire o botão "ENTER/VOLUME/SCAN" para selecionar o número do alarme (1 ou 2). Pressione o botão novamente. Se o alarme estiver desligado, gire o botão para colocá-lo em "LIGADO". Pressione o botão ENTER/VOLUME/SCAN. Gire o botão para configurar a hora do alarme, duração (15s/30s/45s/60s/90s), fonte (Buzzer/FM/DAB/USB), frequência (diariamente/uma vez/fins de semana/dias de semana) e volume. Gire este botão para selecionar e pressione-o para confirmar a seleção.

EMPARELHAR O ALTO-FALANTE COM UM DISPOSITIVO HABILITADO PARA BLUETOOTH

Mantenha o alto-falante e o dispositivo Bluetooth a uma distância de 1 m um do outro durante o processo de emparelhamento. Pressione o botão "M" no painel traseiro para selecionar o modo Bluetooth. Pressione o botão PLAY/PAUSE/PAIR no painel traseiro para ativar a função de pesquisa Bluetooth do rádio. Ative a função Bluetooth no seu celular. Selecione "FREESOUND-VR30BL-DAB" ou "FREESOUND-VR40BK-DAB" (dependendo do seu modelo) na lista de dispositivos encontrados. Se um dispositivo previamente emparelhado estiver dentro do alcance quando o alto-falante for ligado, o alto-falante se conectará automaticamente.

USANDO COMO ALTO-FALANTE COM FIO

Para usar o alto-falante como um dispositivo com fio, conecte uma extremidade do cabo auxiliar 3,5 ao conector AUX no painel traseiro da unidade e a outra extremidade ao conector de fone de ouvido do seu dispositivo ou computador. Use o controle de volume para definir o volume desejado.

LEITOR USB

Insira um dispositivo USB na porta USB no painel traseiro para reproduzir músicas armazenadas na unidade. O rádio reproduzirá músicas automaticamente do USB. Use o botão (⏮) para mudar para a música anterior, o botão (⏮) para controlar a reprodução e pausar a música, o botão (⏭) para mudar para a próxima música.

RADIO FM

Para melhor recepção, estenda a antena FM. Pode ser necessário ajustar ou posicionar a antena para determinadas estações.

Use o botão ENTER/VOLUME/SCAN para sintonizar as estações FM

ESPECIFICAÇÕES

Ref	FREESOUND-VR30BL-DAB	FREESOUND-VR40BK-DAB
Potência de saída	30W	40W
Frequência de transmissão	2402-2480MHz	
Potência de saída de RF máx.	-0.08dBm	
Banda FM	87.5-108MHz	
Potência de entrada	5V= 1A 5W via USB-C	
Bateria	Lítio 3.7V= 2000mAh	
Dimensões	210 x 80 x 160mm	
Peso	0.64kg	

Descarte correto do produto



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

RADIO VINTAGE Z ŁADOWANIEM Z DAB+/FM, BLUETOOTH, USB I AUX

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

 Zgodnie z wymogami norm CE



Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych

Ważne instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia o niebezpieczeństwach

- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i ostrzeżeń. Stanowią one część instrukcji i należy je przechowywać razem z instrukcją.
- Urządzenie jest dopuszczone do użytku wyłącznie w suchych, zamkniętych pomieszczeniach. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody, na przykład w łazienkach lub w pobliżu basenów.
- Podczas pracy urządzenie nie może być narażone na działanie ekstremalnych temperatur ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$).
- Urządzenie nie może być poddawane silnym wibracjom ani dużym obciążeniom mechanicznym.
- Urządzenia nie można narażać na działanie nadmiernej wilgoci (np. na skutek kapiącej lub przyskającej wody).
- Nie stawiać naczyń wypełnionych płynami, takich jak szklanki czy wazon, na urządzeniu lub bezpośrednio obok niego. Mogą się przewrócić i spowodować przedostanie się wody do urządzenia. Nigdy nie wylewaj płynów nad urządzenie. Nie kładź na urządzeniu żadnych małych przedmiotów, takich jak monety czy spinacze, ponieważ mogą one wpaść do wnętrza urządzenia.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia na niestabilnej lub ruchomej powierzchni. Upadek może spowodować obrażenia osób lub uszkodzenie urządzenia.
- Nie umieszczaj otwartego ognia, np. płonących świec, na urządzeniu lub obok niego.
- Używaj urządzenia wyłącznie w klimacie umiarkowanym, a nie w środowisku tropikalnym.

ZAWARTOŚĆ KARTONU

- 1x zabytkowe radio
- 1x przewód ładowarki USB-C
- 1x przewód AUX 3,5 mm
- 1x podręcznik

ZALECENIA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW



Ten symbol oznacza, że zużytych baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz należy je przekazywać do oddzielnych punktów zbiórki w celu recyklingu.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo eksplozji w przypadku nieprawidłowego umieszczenia baterii. Wymieniać wyłącznie na ten sam lub równoważny typ.

Nowe i stare baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, zaprzestań używania produktu i trzymaj go poza zasięgiem dzieci.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM NAŁADUJ AKUMULATOR

Podłącz złącze mini-USB przewodu ładującego USB do gniazda 5V DC na tylnym panelu radia, a drugi koniec do odpowiedniego portu USB lub zasilacza sieciowego.

UWAGA: Po zakończeniu korzystania z systemu należy wyłączyć wyłącznik zasilania.

WAŻNA UWAGA DOTYCZĄCA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

1. PRZED pierwszym użyciem urządzenia należy całkowicie naładować akumulator
2. Regularnie ładuj akumulator po każdym użyciu. Nie czekaj, aż się rozładuje!
3. NIE dopuść do całkowitego rozładowania akumulatora, w przeciwnym razie straci on 20% swojej pojemności lub nawet ulegnie całkowitemu uszkodzeniu!
4. Jeżeli napięcie stanie się zbyt niskie, obwody wewnętrzne nie będą już zasilane i ładowanie akumulatora stanie się niemożliwe!
4. Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, zaleca się naładować je do 40% pojemności i sprawdzić/naładować raz w miesiącu.

****BATERIE NIE SĄ OBJĘTE GWARANCJĄ ****

Nie możemy ponosić odpowiedzialności za uszkodzone akumulatory wynikające z nieprzestrzegania tych podstawowych zasad.

OPIS PRODUKTU

Nazwa przycisku		Description
STANDBY	Stand by	Krótkie naciśnięcie powoduje włączenie radia
	Włącz radio	Krótkie naciśnięcie powoduje przejście w tryb gotowości: wyświetla godzinę i datę W trybie alarmu naciśnij raz krótko, aby wyłączyć bieżący alarm. Jeśli go nie wyłączysz, alarm będzie nadal słyszalny o tej samej porze następnego dnia.
MENU/INFO	Tryb DAB/FM	Krótkie naciśnięcie powoduje wyświetlenie informacji o bieżącym kanale Naciśnij długo, aby wejść do menu DAB/FM. Wciśnij pokrętkę „ENTER” aby zatwierdzić wybór; w interfejsie menu naciśnij krótko przycisk menu, aby powrócić do ostatniego menu
PRESET	Tryb DAB/FM	Zapisywanie stacji radiowych: krótkie naciśnięcie powoduje wyświetlenie wszystkich dostępnych stacji radiowych. Obróć pokrętkę „głośność”, aby wybrać stację, którą chcesz zapisać. Naciśnij długo przycisk „głośność”, aby zapisać tę stację we wbudowanej pamięci. Jeżeli stacja radiowa została już zapisana, informacje o niej zostaną wyświetlone bezpośrednio. Jeśli nie została jeszcze zapisana, miejsce przechowywania będzie wyświetlane jako puste. Można zapisać do 30 stacji radiowych Wybierz zapisaną stację radiową: Naciśnij długo, aby wyświetlić zapisane stacje. Obróć pokrętkę „ENTER/VOLUME/SCAN”, aby wybrać stację i naciśnij to pokrętkę, aby potwierdzić wybór
CH-	Tryb DAB/FM	poprzedni kanał
CH+	Tryb DAB/FM	następny kanał
ALARM	Skonfigurowano alarm	Krótkie naciśnięcie powoduje wejście do ustawień alarmu
"ENTER VOLUME SCAN"	ENTER	Krótkie naciśnięcie powoduje potwierdzenie ustawienia lub wyboru
	VOLUME	Obrót w prawo w celu zwiększenia głośności Obrót w lewo, aby zmniejszyć głośność W interfejsie „MENU”: obróć w prawo, aby powrócić do następnego wyboru Obrót w lewo, aby przejść do poprzedniego wyboru
	SCAN	In FM/DAB mode: long press to recall a stored station
Power on/off switch		Włączanie/wyłączanie zasilania
M	Tryb	Krótkie naciśnięcie, aby przełączyć źródło muzyki: FM-BLUETOOTH-USB-AUX-DAB-FM
Play/Pause/BT pairing	Tryb USB	Odtwórz/wstrzymaj
	Tryb BT	Krótkie naciśnięcie: odtwarzanie/pauza Długie naciśnięcie: rozłączenie Bluetooth
	Tryb DAB	Krótkie naciśnięcie: WYCISZ
	Tryb FM	Krótkie naciśnięcie: WYCISZ
Skip + / Next	Tryb USB	Krótkie naciśnięcie: następny utwór Długie naciśnięcie: szybkie przewijanie plików muzycznych do przodu
	Tryb BT	Krótkie naciśnięcie: następny utwór
Skip - / Back	Tryb USB	Krótkie naciśnięcie: ostatni utwór Długie naciśnięcie: szybkie przewijanie plików muzycznych do tyłu
	Tryb BT	Krótkie naciśnięcie: ostatni utwór

USTAW DATĘ I GODZINĘ

Naciśnij długo przycisk „INFO/MENU”. Ustawienia systemu zostaną wyświetlone na ekranie. Naciśnij przycisk „ENTER/VOLUME/SCAN”, aby wejść do ustawień systemu. Obracaj tym pokrętkiem, aż wyświetli się „Czas”. Naciśnij przycisk ENTER. Obróć pokrętkę ENTER, aby ustawić godzinę i datę. Naciśnięciem przycisku potwierdzamy ustawioną godzinę i datę oraz zatwierdzamy ustawienie.

USTAW ALARM

Naciśnij przycisk ALARM. Obróć pokrętkę „ENTER/VOLUME/SCAN”, aby wybrać numer alarmu (1 lub 2). Naciśnij ponownie pokrętkę. Jeśli alarm jest wyłączony, obróć pokrętkę, aby ustawić go w pozycji „ON”. Naciśnij pokrętkę ENTER/VOLUME/SCAN. Obróć pokrętkę, aby ustawić godzinę alarmu, czas trwania (15 s/30 s/45 s/60 s/90 s), źródło (brzęczyk/FM/DAB/USB), częstotliwość (codziennie/raz/weekendy/dni powszednie) i głośność. Obróć to pokrętkę, aby wybrać i naciśnij je, aby potwierdzić wybór.

PAROWANIE GŁOŚNIKA Z URZĄDZENIEM OBSŁUGUJĄCYM TECHNOLOGIĘ BLUETOOTH

Podczas procesu parowania głośnik i urządzenie Bluetooth powinny znajdować się w odległości nie większej niż 1 m od siebie. Naciśnij przycisk „M” na tylnym panelu, aby wybrać tryb Bluetooth. Naciśnij przycisk PLAY/PAUSE/PAIR na tylnym panelu, aby włączyć funkcję wyszukiwania Bluetooth w radiu. Aktywuj funkcję Bluetooth w swoim telefonie komórkowym. Na liście znalezionych urządzeń wybierz „FREESOUND-VR30BL-DAB” lub „FREESOUND-VR40BK-DAB” (w zależności od modelu). Jeśli wcześniej sparowane urządzenie znajduje się w zasięgu, gdy głośnik jest włączony, głośnik połączy się z to automatycznie.

UŻYWANIE JAKO GŁOŚNIKA PRZEWODOWEGO

Aby używać głośnika jako urządzenia przewodowego, podłącz jeden koniec przewodu pomocniczego 3,5 mm do gniazda AUX na tylnym panelu urządzenia, a drugi koniec do gniazda słuchawek w urządzeniu lub komputerze. Użyj regulatora głośności, aby ustawić żądaną głośność.

ODTWARZACZ USB

Włóż urządzenie USB do portu USB na tylnym panelu, aby odtwarzać muzykę zapisaną na dysku. Radio automatycznie odtwarza utwory z USB. Użyj przycisku (⏮), aby przejść do poprzedniego utworu, przycisku (⏭) do sterowania odtwarzaniem i wstrzymywania muzyki, przycisku (⏭) do przejścia do następnego utworu.

RADIO FM

Aby uzyskać najlepszy odbiór, wysuń antenę FM. Dla niektórych stacji może być konieczne dostosowanie lub ustawienie anteny.

Użyj pokrętki ENTER/VOLUME/SCAN, aby dostroić stacje FM.

DANE TECHNICZNE

Ref	FREESOUND-VR30BL-DAB	FREESOUND-VR40BK-DAB
Moc wyjściowa	30W	40W
Częstotliwość transmisji	2402-2480MHz	
Maks. Moc wyjściowa RF	-0.08dBm	
Pasmo FM	87.5-108MHz	
Moc wejściowa	5V $\pm$ 1A 5W via USB-C	
Bateria litowa	3.7V $\pm$ 2000mAh	
Wymiary	210 x 80 x 160mm	
Waga	0.64kg	



To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi na terenie UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy je poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Aby zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oddać ten produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

UPPLADDNINGSBARA VINTAGE RADIOR MED DAB+/FM, BLUETOOTH, USB & AUX

BRUKSANVISNING

LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA REFERENS.



I enlighet med kraven i CE-standarder



Produkten är endast för inomhusbruk

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH FAROVARNINGAR

- Alla säkerhetsinstruktioner och varningar måste följas. De är en del av manualen och måste förvaras med manualen.
- Apparaten är endast godkänd för användning i torra, slutna rum. Använd inte enheten i närheten av vatten, till exempel i badrum eller närliggande simbassänger.
- Apparaten får inte utsättas för extrema temperaturer ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) under drift.
- Apparaten får inte utsättas för starka vibrationer eller kraftiga mekaniska påfrestningar.
- Apparaten får inte utsättas för överdriven fukt (till exempel på grund av droppande eller sprutat vatten).
- Placera inga behållare fyllda med vätska, såsom glas eller vaser, ovanpå eller direkt bredvid apparaten. De kan ramla omkull, vilket gör att vatten tränger in i apparaten. Håll aldrig ut vätska ovanför apparaten. Placera inga små föremål, såsom mynt eller gem, på apparaten eftersom de kan falla in i apparaten.
- Placera aldrig apparaten på en instabil eller rörlig yta. Personer kan skadas eller apparaten skadas om den faller ner.
- Placera inga öppna lågor som t.ex. brinnande ljus på eller bredvid apparaten.
- Använd endast apparaten i ett måttligt klimat, inte i tropiska miljöer.

KARTONGENS INNEHÅLL

- 1x vintage radio
- 1x USB-C laddare
- 1x 3,5 mm AUX-kabel
- 1x manual

REKOMMENDATIONER FÖR BATTERIER



Den här symbolen anger att använda batterier inte ska slängas tillsammans med hushållsavfallet utan lämnas till separata uppsamlingsplatser för återvinning.

VARNING

Risk för explosion om batteriet är felaktigt placerat. Ersätt endast med samma eller motsvarande typ.

Förvara nya och gamla batterier utom räckhåll för barn.

Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och förvara den utom räckhåll för barn.

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING LADDA BATTERIET

Anslut mini-USB-kontakten på USB-laddningskabeln till 5V DC-uttaget på baksidan av radion och den andra änden till en lämplig USB-port eller en nätadapter.

OBS: Stäng av strömbrytaren när du har slutat använda systemet.

VIKTIGT ANMÄRKNING OM LITHIUM-ION-BATTERIER

1. INNAN du använder enheten för första gången, ladda batteriet helt
2. Ladda batteriet regelbundet efter varje användning. Vänta inte tills den är urladdad!
3. LÅT INTE batteriet laddas ur helt, annars kommer det att förlora 20 % av sin kapacitet eller till och med bli totalskadat! Om spänningen blir för låg får de interna kretsarna inte längre ström och det blir omöjligt att ladda batteriet!
4. Om du inte använder enheten under en längre tid, rekommenderas det att ladda den med 40 % av dess kapacitet och kontrollera/ladda den en gång i månaden.

****BATTERIER TÄCKS INTE AV GARANTIE ****

Vi kan inte hållas ansvariga för skadade batterier till följd av att dessa grundläggande regler inte följs.

PRODUKTBESKRIVNING

Button Name		Description
STANDBY	Stand by	Kort tryck för att slå på radion
	Radio ON	Kort tryck för att växla till standbyläge: visar tid och datum I larmläge, kort tryck en gång för att stänga av det aktuella larmet. Larmet fortsätter att ljuda vid samma tidpunkt nästa dag om du inte stänger av det.
MENU/INFO	DAB/FM mode	Kort tryck för att visa aktuell kanalinformation Tryck länge för att komma till DAB/FM-menyn. Tryck på ""ENTER""-ratten för att bekräfta valet; i menygränssnittet, tryck kort på menyknappen för att återgå till sista meny
PRESET	DAB/FM mode	Lagra radiostationer: Kort tryck för att visa alla tillgängliga radiostationer. Vrid på "volym"-ratten för att välja en station som du vill lagra Tryck länge på "volym"-knappen för att lagra denna station i det inbyggda minnet. Om radiostationen redan har lagrats kommer radiostationsinformationen att visas direkt. Om den ännu inte har lagrats kommer lagringsplatsen att visas som tom. Du kan lagra upp till 30 radiostationer Välj en lagrad radiostation: Tryck länge för att visa de lagrade stationerna. Vrid på "ENTER/VOLUME/SCAN"-ratten för att välja en station och tryck på denna ratt för att bekräfta valet
CH-	DAB/FM mode	föregående kanal
CH+	DAB/FM mode	nästa kanal
ALARM	Alarm set up	Kort tryck för att gå in i alarminställningarna
"ENTER VOLUME SCAN"	ENTER	Kort tryck för att bekräfta en inställning eller ett val
	VOLUME	Vrid medurs för att öka volymen Vridning moturs för att minska volymen
		I "MENY"-gränssnittet: vridning medurs för att återgå till nästa val Vridning moturs för att gå till föregående val
		SCAN I FM/DAB-läge: tryck länge för att hämta en lagrad station
Power on/off switch		Ström på/av
M	mode	Kort tryck för att byta musikkälla: FM-BLUETOOTH-USB-AUX-DAB-FM
Play/Pause/BT pairing	USB mode	Spela/pausa
	BT mode	Kort tryck: spela upp/pausa Långt tryck: koppla från Bluetooth
	DAB mode	Kort tryck: MUTE
	FM mode	Kort tryck: MUTE
Skip + / Next	USB mode	Kort tryckning: nästa spår Långt tryck: snabbspola framåt genom musikfilerna
	BT mode	Kort tryckning: nästa spår
Skip - / Back	USB mode	Kort tryckning: sista spåret Långt tryck: Snabbspola bakåt genom musikfilerna
	BT mode	Kort tryckning: sista spåret

STÄLLA IN DATUM OCH TID

Tryck länge på knappen "INFO/MENU". Systeminställningarna visas på skärmen. Tryck på knappen "ENTER/VOLUME/SCAN" för att komma in i systeminställningen. Vrid denna ratt tills "Time" visas. Tryck på ENTER-knappen. Vrid på ENTER-ratten för att ställa in tid och datum. Tryck på knappen för att bekräfta inställd tid och datum och bekräfta inställningen.

STÄLL IN LARMET

Tryck på knappen ALARM. Vrid på "ENTER/VOLUME/SCAN"-ratten för att välja alarmnummer (1 eller 2). Tryck på knappen igen. Om larmet är inställt på AV, vrid ratten för att ställa den på "PÅ". Tryck på ENTER/VOLUME/SCAN-ratten. Vrid ratten för att ställa in alarmtid, varaktighet (15s/30s/45s/60s/90s), källa (Buzzer/FM/DAB/USB), frekvens (dagligen/en gång/helger/var dagar) och volym. Vrid denna ratt för att välja och tryck på den för att bekräfta valet.

PARA IHOP HÖGTALAREN MED EN BLUETOOTH-AKTIVERAD ENHET

Håll högtalaren och Bluetooth-enheten inom 1 m från varandra under ihoppärningsprocessen. Tryck på "M"-knappen på bakpanelen för att välja Bluetooth-läge. Tryck på PLAY/PAUSE/PAIR-knappen på bakpanelen för att aktivera radions Bluetooth-sökfunktion. Aktivera Bluetooth-funktionen på din mobiltelefon. Välj "FREESOUND-VR30BL-DAB" eller "FREESOUND-VR40BK-DAB" (beroende på din modell) i listan över hittade enheter. Om en tidigare ihopparad enhet är inom intervallet när högtalaren slås PÅ, kommer högtalaren att ansluta till det automatiskt.

ANVÄNDS SOM TRÅDBUNDEN HÖGTALARE

För att använda högtalaren som en trådbunden enhet, anslut ena änden av 3,5-hjälpkabeln till AUX-uttaget på enhetens bakpanel och den andra änden till din enhets eller dators hörlursuttag. Använd volymkontrollen för att ställa in önskad volym.

USB-SPELARE

Sätt i en USB-enhet i USB-porten på baksidan för att spela musik som är lagrad på enheten. Radion spelar automatiskt upp låtar från USB. Använd knappen (⏮) för att växla till föregående låt, knappen (⏭) för att styra uppspelningen och pausa musiken, knappen (⏮) för att växla till nästa låt.

FM-RADIO

För bästa mottagning, dra ut FM-antennen. Du kan behöva justera eller placera antennen för vissa stationer. Använd ratten ENTER/VOLUME/SCAN för att ställa in FM-stationerna

SPECIFIKATIONER

Ref	FREESOUND-VR30BL-DAB	FREESOUND-VR40BK-DAB
Uteffekt	30W	40W
Sändningsfrekvens	2402-2480MHz	
Max. RF uteffekt:	-0.08dBm	
FM band	87.5-108MHz	
Ineffekt	5V= 1A 5W via USB-C	
Litiumbatteri	3.7V= 2000mAh	
Mått	210 x 80 x 160mm	
Vikt	0.64kg	

Korrekt kassering av produkten



Denna märkning indikerar att denna produkt inte ska kastas med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn det på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.



EU Declaration of Conformity

Hereby we,

LOTRONIC SA
Rue F. Englert 17 Bte2
1480 TUBIZE
Belgique
+32.2.390.91.91

Certify and declare under our sole responsibility that the following product:

Trade name:

madison[®]

Product name:

BLUETOOTH VINTAGE SPEAKER

Type or model:

FREESOUND-VR30-DAB, FREESOUND-VR40-DAB

Conforms to the essential requirements of the RED directive 2014/53/EU, 2011/65/EU RoHS directive and the Commission Delegated Directive (EU) 2015/863

Based on the following specifications applied:

EN IEC 62368-1 : 2020 + A11 : 2020
EN 62479 : 2010
EN 50663 : 2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 : 2020-09
EN 55032 : 2015 + A1 : 2020
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 : 2019-06
ETSI EN 303 345-3 V1.1.1 : 2021-06
IEC 62133-2 : 2017
IEC 62321-3-1 : 2013
IEC 62321-4 : 2013+AMD1 : 2017
IEC 62321-5 : 2013
IEC 62321-6 : 2015
IEC 62321-7-1 : 2015
IEC 62321-7-2 : 2017
IEC 62321-8 : 2017

Place and date of issue: Saintes (Belgium), on 14/05/2024

M. De Sousa
Quality manager

LOTRONIC SA
~~Zoning Tubize II~~
Rue François Englert 17 Bte2
1480 Tubize - Belgium
T. +32 (0)2 390 91 91 • info@lotronic.net
TVA: BE 0887 125 178



Déclaration UE de Conformité

Nous,

LOTRONIC SA
Rue F. Englert 17 Bte2
1480 TUBIZE
Belgique
+32.2.390.91.91

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants :

Marque: **madison**[®]
Désignation commerciale: ENCEINTE VINTAGE BLUETOOTH
Type ou modèle: FREESOUND-VR30-DAB, FREESOUND-VR40-DAB

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes aux directives RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU et la directive déléguée (UE) N° 2015/863

Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :

EN IEC 62368-1 : 2020 + A11 : 2020
EN 62479 : 2010
EN 50663 : 2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 : 2020-09
EN 55032 : 2015 + A1 : 2020
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 : 2019-06
ETSI EN 303 345-3 V1.1.1 : 2021-06
IEC 62133-2 : 2017
IEC 62321-3-1 : 2013
IEC 62321-4 : 2013+AMD1 : 2017
IEC 62321-5 : 2013
IEC 62321-6 : 2015
IEC 62321-7-1 : 2015
IEC 62321-7-2 : 2017
IEC 62321-8 : 2017

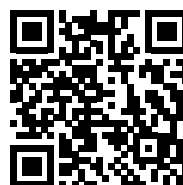
Fait à Saintes (Belgique), le 14/05/2024

M. De Sousa
Responsable Qualité

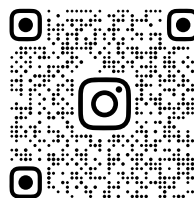
LOTRONIC SA
Zoning Tubize II
Rue François Englert 17 Bte2
1480 Tubize - Belgium
T. +32 (0)2 390 91 91 • info@lotronic.net
TVA: BE 0887 125 178



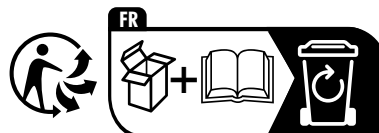
*Download the manual in other languages
Téléchargez le manuel dans les autres langues
Deutsche Anleitung von unserer Website herunterladen
Nederlandse handleiding van onze website downloaden
Descargue el manual en español de nuestro sitio web
Descărcați manualul în limba română de pe site-ul nostru
Scarica il manuale in italiano dal nostro sito
Baixe o manual em português em nosso site
Prenesite priročnik v slovenščini z naše spletne strani*



*Any question or problem?
Contact us via facebook*



IBIZALIGHTSOUND
Follow us on Instagram



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Assembled in PRC • Designed by LOTRONIC S.A.
Rue F. Englert 17 • Bt 2 • B - 1480 Tubize

<https://ibizashop.eu/>

© Copyright LOTRONIC 2024